

¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

Manual del Propietario



ES

Aspiradora de mano

KS VC10





Gracias por elegir los productos **Könnner & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción de la seguridad, el uso y el ajuste. Puede encontrar y leer información más detallada en el sitio web oficial del fabricante, en la sección de soporte en **konner-sohnen.com/manuals**

También puede acceder a la sección de soporte y descargar el manual escaneando el código QR o en el sitio web del importador oficial de **Könnner & Söhnen®** en **www.konner-sohnen.com**



¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

El fabricante de los productos **Könnner & Söhnen®** puede realizar algunos cambios que pueden no estar reflejados en este manual, a saber:

- el fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño, equipamiento y construcción del producto;
- las imágenes y dibujos de las instrucciones de uso son esquemáticos y pueden diferir de los componentes y etiquetas reales del producto.

Al final del manual encontrará información de contacto que podrá utilizar en caso de cualquier problema. Toda la información contenida en este manual de instrucciones es correcta en el momento de su impresión. Para obtener una lista actualizada de los centros de servicio, visite el sitio web oficial del importador en **www.konner-sohnen.com**



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



No seguir las recomendaciones marcadas con esta señal puede provocar lesiones serias del operador o de terceros.



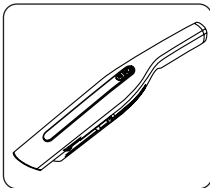
¡IMPORTANTE!



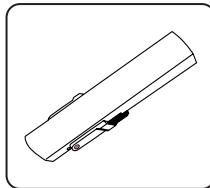
Información importante mientras se opera con la máquina.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

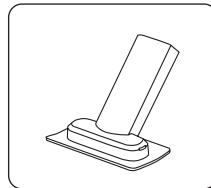
1



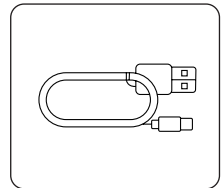
Manguera



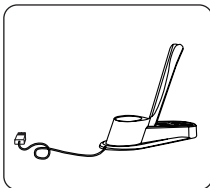
Cepillo plano combinado



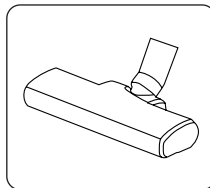
Cepillo rectangular



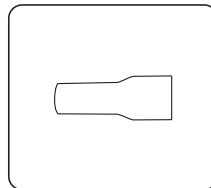
Cable de carga para conector USB Type-C



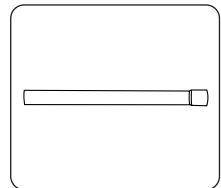
Base de carga



Cepillo para suelos



Adaptador



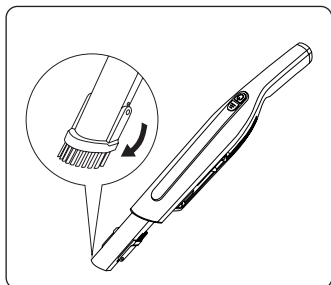
Boquilla de extensión

1. La temperatura de almacenamiento del dispositivo no debe superar los 60 °C.
2. No realice ninguna acción que pueda causar daños mecánicos.
3. No desmonte ni modifique el dispositivo sin autorización.

CEPILLO PARA SUELOS – se utiliza para limpiar a fondo suelos y alfombras.

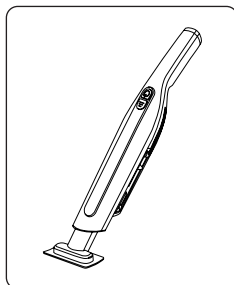
1. Asa
2. Colector de polvo
3. Adaptador
4. Tubo de extensión
5. Cepillo para el suelo

*Diagrama de instalación del cepillo para suelos del aspirador.



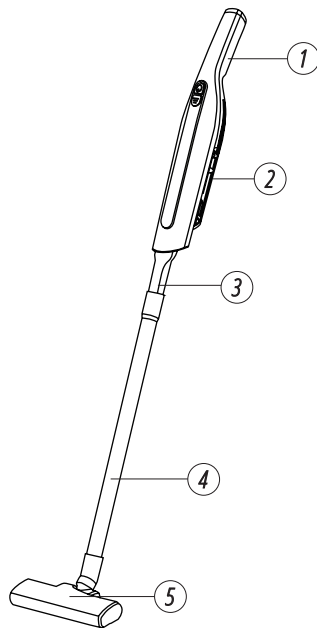
CEPILLO PLANO COMBINADO

Cepillo plano combinado para limpiar de polvo y suciedad las zonas de difícil acceso.



CEPILLO RECTANGULAR

Este cepillo rectangular compacto es ideal para limpiar sofás.



¡IMPORTANTE!



El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios y/o mejoras en el diseño, conjunto de componentes y atributos técnicos sin aviso y sin incurrir en obligación. Las imágenes de este manual son esquemáticas y puede que no coincidan con los parámetros del producto original.

- Los datos anteriores se obtuvieron durante las pruebas del producto en el laboratorio del fabricante, y su uso real depende de las condiciones de funcionamiento. Consulte los parámetros reales del producto.
- Debido a la necesidad de mejorar continuamente el producto, nuestra empresa se reserva el derecho de realizar cualquier cambio en las especificaciones, el diseño o las funciones del producto sin previo aviso.

Modelo	KS VC10
Tensión nominal	DC11.1 V
Potencia nominal	120 W
Entrada nominal	5 V/2 A
Grado de vacío	7000 Pa/16000 Pa
Modo de ajuste	Interruptor pulsador + control de los modos grande y pequeño
Método de filtración	Filtro metálico de acero inoxidable + filtro HEPA de papel
Volumen del colector	200 ml
Tiempo de carga	4-6 horas (dispositivo con protección contra sobrecarga integrada y limitador de corriente de irrupción de 600 mA)
Material del cuerpo	Plástico ABS
Dimensiones brutas (LxAxA)	445×120×245 mm
Peso bruto	1.6 kg
Accesorios	Cepillo rectangular (1 ud.), cepillo plano combinado (1 ud.), cable de carga para conector USB Type-C (1 ud.), cepillo para suelos (1 ud.), boquilla de extensión (1 ud.), adaptador (1 ud.), estación de carga (1 ud.).

INSTRUCCIONES DE USO


5

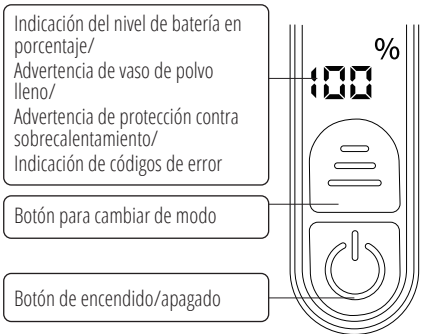
PULSE EL BOTÓN “” PARA EMPEZAR A TRABAJAR.

- Utilice el botón de modo para seleccionar el modo de funcionamiento (grande o pequeño).
- La pantalla digital LED muestra el nivel actual de la batería en forma de porcentaje.

INSTRUCCIONES SOBRE LA PANTALLA DIGITAL LED

El nivel actual de la batería se muestra como un símbolo “%”, donde “100%” se muestra cuando la batería está completamente cargada y “10%” cuando está menos que llena, la batería debe ser cargada inmediatamente antes de que se descargue completamente.

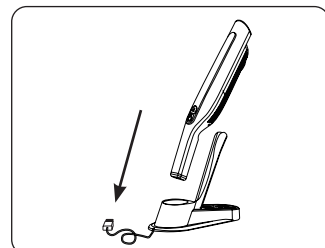
- Cuando aparece “Fu” en la pantalla, el depósito de polvo está lleno de polvo y debe vaciarse.
- Cuando aparece el símbolo “” en la pantalla, la batería se ha sobrecalentado y es necesario dejar que se enfríe durante un rato.



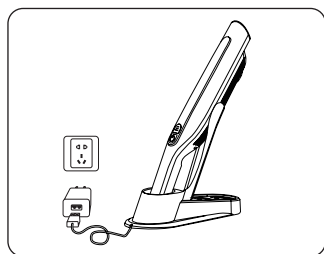
INSTRUCCIONES DE CARGA



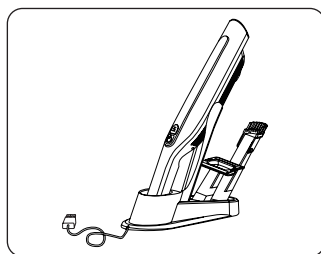
1. Coloque la estación de carga sobre una superficie plana.



2. Conecta el adaptador de corriente al conector USB y coloca el dispositivo en la estación de carga.



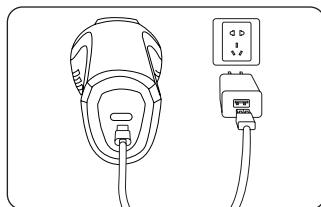
3. Enchufa el adaptador de corriente a la red eléctrica conectando primero el conector USB al mismo.



4. Además de la aspiradora, la estación de carga también se puede utilizar para acoplar un cepillo cuadrado compacto y un cepillo plano combinado.

CARGA A TRAVÉS DEL PUERTO USB

Conecta el cable de carga con el conector USB Type-C al dispositivo y conecta el adaptador de corriente al otro extremo del cable con el conector USB y, a continuación, enchufa el adaptador a la corriente para cargarlo.



¡IMPORTANTE!



CONSEJOS ÚTILES: Para cumplir con los requisitos de seguridad en el transporte de la aspiradora, el nivel de la batería no debe ser superior al 30%, y para aumentar la vida útil de la batería, se recomienda cargar la batería durante más de 4 horas por primera vez.



¡ATENCIÓN!

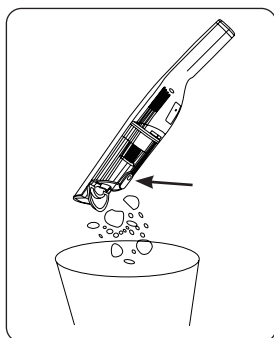


Si la aspiradora no responde o muestra E6 después de conectar el adaptador, compruebe que el voltaje del adaptador es de 5VDC. Sólo se pueden utilizar adaptadores de 5V/1A, 2A, 3A para la carga, otros adaptadores pueden dañar el aparato.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

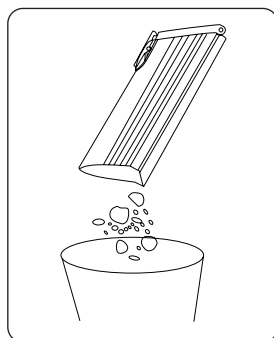
6

LIMPIEZA DEL COLECTOR DE POLVO



LIMPIEZA FÁCIL

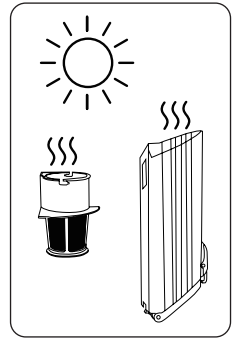
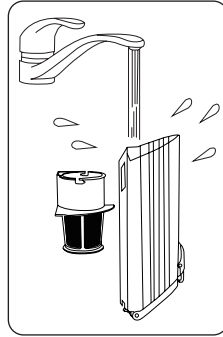
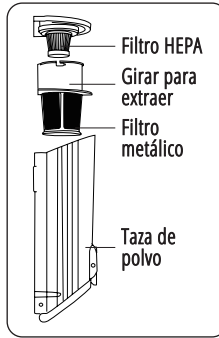
1. Coloque la aspiradora sobre el recogedor, pulse el botón de vaciado del recogedor y la tapa del recogedor se abrirá automáticamente.
2. Cierre la tapa del depósito cuando el depósito esté completamente vacío.



LIMPIEZA A FONDO

En primer lugar, puede extraer el depósito de polvo de la aspiradora y vaciar el polvo del depósito en un cubo de basura a través del lateral del depósito.

MANTENIMIENTO TÉCNICO



1. **DESCONECTE EL DEPÓSITO DE POLVO.** Pulse el botón de liberación del depósito para separarlo de la aspiradora.
2. **RETIRE EL FILTRO HEPA (UN FILTRO MUY EFICAZ PARA ELIMINAR LAS PARTÍCULAS DEL AIRE) Y EL FILTRO METÁLICO JUNTO CON LA VENTOSA.** Después de retirar el depósito de polvo, sujete la carcasa del filtro HEPA y retírela en el orden indicado en la ilustración. Retire el componente del filtro.
3. **ENJUAGUE EL FILTRO METÁLICO Y EL DEPÓSITO DE POLVO CON AGUA CORRIENTE.**
4. **DESPUÉS DE ENJUAGAR, ASEGÚRESE DE SECAR COMPLETAMENTE ANTES DE VOLVER A UTILIZAR.**



NOTA



Sólo el depósito de polvo y el filtro metálico pueden lavarse con agua, después de sacudirlos o sacudirlos para quitarles el polvo.



¡ATENCIÓN!



Déjelos secar completamente en un lugar sombreado antes de volver a utilizarlos.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO HEPA

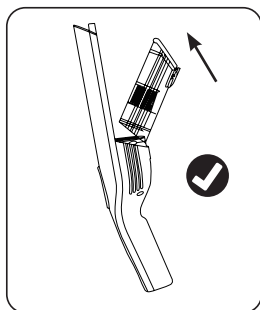
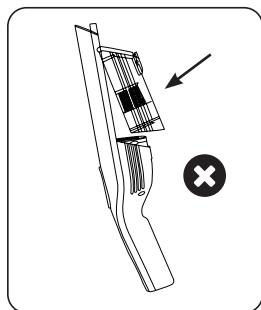
El filtro HEPA es un elemento filtrante altamente eficaz y reutilizable y requiere un manejo delicado durante su funcionamiento y limpieza. En concreto, es necesario vigilar su integridad y estructura, para evitar deformaciones y cambios en la estructura de su parte ondulada blanda. Existen varios métodos de limpieza, y es conveniente sacarlo de la aspiradora.

LIMPIEZA SECA Y MECÁNICA

- cepillar el exterior con una brocha nueva para eliminar la suciedad y el polvo;
- soplar con aire comprimido desde el interior, en sentido contrario a la succión.

LAVADO EN AGUA CORRIENTE

- Enjuague cuidadosamente el filtro bajo el grifo con abundante agua limpia desde el interior, sin deformar la suave estructura ondulada del filtro, y espere a que esté completamente seco antes de volver a utilizarlo.



CÓDIGOS DE ERROR Y SU SIGNIFICADO EN EL INDICADOR

Código de error	Descripción del error
E0	Cortocircuito.
E1	Protección contra sobrecarga del motor.
E2	No hay protección contra sobrecarga.
E3	No hay señal de LLENO (el depósito de polvo está lleno).
E4	Bloqueo de seguridad del cepillo del suelo. Elimine el bloqueo para reanudar el funcionamiento.
E6	Error de tensión del cargador. Compruebe que se está utilizando el cargador correcto.
E7	Protección de corriente de carga. Compruebe que se está utilizando el cargador correcto.
E8	La corriente de carga es 0. Compruebe que está utilizando el cargador correcto.
BH	La batería se sobrecalienta mientras el aparato está en uso. Cuando la batería se haya enfriado, puede seguir utilizándola.
FU	La abertura de aspiración está bloqueada, la ventosa está llena de polvo o el filtro HEPA está obstruido. Una vez desbloqueado, el aspirador puede volver a utilizarse.

TÉRMINOS DE SERVICIO DE GARANTÍA

La garantía internacional del fabricante es de 1 año. El período de garantía comienza desde la fecha en la compra. En los casos en que el período de garantía sea superior a 1 año de acuerdo con la legislación local, póngase en contacto con su distribuidor local. El vendedor del producto es responsable de garantizar la garantía. Por favor contacte al vendedor para obtener su garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a fallos en el proceso de producción, se le intercambiará por el mismo producto o se le reparará el fallo.

Todas las fallas causadas por el fabricante durante el período de garantía serán solucionadas sin cargo. El reparo de la garantía se llevará a cabo solo si tiene la tarjeta de garantía totalmente completada, la firma del comprador de la aceptación de los términos de la garantía, así como un documento que respalde la compra (recibo, comprobante de venta o factura). En la ausencia del mismo, al igual que en el caso de errores o correcciones no autenticadas por sello del vendedor o inscripciones ilegibles en la tarjeta de garantía o cupón desprendible, no se realizará ningún reparo de garantía, no se acepta objeción alguna sobre la calidad, y la tarjeta de garantía será retirada por el centro de servicio como inválida. El dispositivo se acepta para su reparo y limpieza completa.



EC Declaration of Conformity

Nr. 163

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Handheld vacuum cleaner "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS VC10

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU (ROHS) Directive and its Annex II amending
directive 2015/863/EU

Applied Standards: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014/AC:2015, EN 61000-4-8:2010,
EN IEC 61000-4-11:2020



23

Issued Date: 2023-09-24
Place of issue: Duesseldorf
Director: Fomin P.

P. Fomin

**DIMAX
International
GmbH**
Steuer-Nr: 103 5722 2493
USt-Id-Nr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTOS

Deutschland:

DIMAX International GmbH Flinger
Broich 203 -FortunaPark- 40235
Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International Poland Sp.z o.o.
Polska, Warszawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.com

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47,
02222, м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua
www.konner-sohnen.com